

Затверджую
Декан факультету РГФ
ОНУ імені І.І. Мечникова
професор Ніна КРАВЧЕНКО
_____2023 р.

АКТ

Складено акт про те, що факультетом РГФ передано в Наукову бібліотеку ОНУ імені І.І. Мечникова кваліфікаційні роботи на здобуття ступеня вищої освіти «магістр» денної та заочної форм навчання в кількості 50 за 2023-2024 навчальний рік.

СПИСОК

кваліфікаційних робіт здобувачів ступеня вищої освіти «магістр», що передаються до Наукової бібліотеки
ОНУ імені І.І. Мечникова

№	Виконавець	Тема	Керівник	Кафедра	Шифр
1.	Андрєєв Дмитро Вітальйович	Особливості перекладу неособових форм дієслова	К. філол. н., доцент Яровенко Л.С.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 156
2.	Антоненко Катерина Сергіївна	Структурно-мотиваційні особливості ідеонімів серіалу "Emily in Paris"	Д. філол. н., професор Карпенко О.Ю.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 157
3.	Антоненко Крістіна Сергіївна	Особливості вербалізації концепту «коронавірус» у мас-медіа дискурсі (на матеріалі новинних повідомлень BBC News)	К. філол. н., доцент Терехова Л.В.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 158
4.	Бабаєва Енріка Сергіївна	Образ детектива у романі Агати Крісті "Death on the Nile" та його перекладі	К. філол. н., доцент Калінюк О.О.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 159

5.	Беляєва Єлізавета Вікторівна	Вітання і прощання в оригіналі та перекладі художнього тексту	Д. філол. н., професор Матузкова О.П.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 160
6.	Бойко Аліна Сергіївна	Онiмний простiр роману "It Ends with Us" К. Гувер	Д. філол. н., професор Карпенко О.Ю.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 161
7.	Бойко Сергій Павлович	Просодичні особливості мовлення тинейджерів в американській англійській	К. філол. н., доцент Хапіна О.В.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 162
8.	Бондаренко Анастасія Сергіївна	Інтонаційне маркування конструкцій оцінної семантики в англomовному інтерв'ю	К. філол. н., доцент Хапіна О.В.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 163
9.	Бурка Любов Вікторівна	Функціонування портретного опису у романі Пеппер Вінтерс "When a Moth Loved a Bee"	К. філол. н., доцент Калінюк О.О.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 164
10.	Валянська Марія Юріївна	Англійські фразеологізми з харчовим компонентом та їх переклад українською мовою	К. філол. н., доцент Савранчук І.П.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 165
11.	Гончаренко Софія Романівна	Етимологія та лексико-семантичні особливості французьких, українських та англійських назв солодощів	К. філол. н., доцент Коккіна Л.Р.	Кафедра французької філології	Д/р 166
12.	Граблеускас Інга Борисівна	Композиційно-мовленнєва форма «опис» в романі У.С. Моема "Theatre"	К. філол. н., доцент Савранчук І.П.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 167

13.	Єрмолаєвська Катерина Ігорівна	Особливості перекладу фразеологізмів з англійської мови українською на основі творчості К. Вайтхеда	К. філол. н., доцент Раєвська І.В.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 168
14.	Єсенова Анастасія Олександрівна	Просодичні маркери мовленнєвої поведінки жінки-політика в англійському аргументативному дискурсі	К. філол. н., доцент Дьоміна Н.Ю.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 169
15.	Іванова Вікторія Валентинівна	Екфразис в романах Д. Тартт "The Goldfinch" і Х.Янагіхарі "A Little Life"	Д. філол. н., професор Колегаєва І.М.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 170
16.	Карпова Яна Андріївна	Особливості перекладу оцінної лексики	К. філол. н., доцент Яровенко Л.С.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 171
17.	Каспер В'ячеслав Сергійович	Філософський аспект і проблематика в повісті Е. Гемінгвея «Старий і море»	К. філол. н., доцент Холодов О.Б.	Кафедра зарубіжної літератури	Д/р 172
18.	Кацарова Ольга Анатоліївна	Підготовка вчителів до діджиталізації в навчанні англійської мови	К. пед. н., доцент Хромченко О.В.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 173
19.	Кім Діана Олексіївна	Переклад okazіоналізмів українською мовою (на матеріалі сучасного художнього твору)	К. філол. н., доцент Болдирева А.Є.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 174
20.	Кіртока Ольга Володимирівна	Соціопросодичний аспект функціонування англійської мови в Ірландії	К. філол. н., доцент Григорян Н.Р.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 175
21.	Ковальська Марія Миронівна	Поетоніми у романі Агати Крісті "І не лишилось жодного"	Д. філол. н., професор Неклесова В.Ю.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 176

22.	Кожевнікова Ангеліна Костянтинівна	Формування вмінь майбутніх бакалаврів філології у комунікативній діяльності на базі творів французьких письменників	Д. пед. н., професор Князян М.О.	Кафедра французької філології	Д/р 177
23.	Колчик Юлія Вікторівна	Молодіжна лексика у творах Jürgen Banscheraus «Novemberschnee», «Krach im Zirkus Zampano» та Kerstin Gier «Liebe geht durch alle Zeiten (Edelstein-Trilogie)»	Д. пед. н., професор Голубенко Н.Ю.	Кафедра німецької філології	Д/р 177
24.	Короленко Анастасія Олександрівна	Комунікативний зміст та вживання складнопідрядних речень з підрядним умови	К. філол. н., доцент Чумаков О.М.	Кафедра німецької філології	Д/р 179
25.	Ладовиря Віталія Юріївна	Лексичні засоби вираження художнього простору та часу в діалогі “Room at the Top” та “Life at the Top” Джона Брейна	К. філол. н., доцент Тхор Н.М.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 180
26.	Лебединець Тетяна Русланівна	Інтонаційна організація комунікативних тактик мітігації відмови (на матеріалі англомовного літературного та кінодискурсу)	Д. філол. н., професор Бігунова Н.О.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 181
27.	Ліщук Альона Миколаївна	Формули ввічливості в англомовних коміксах: Поверхнева структура та комунікативний зміст	К. філол. н., доцент Пожарицька О.О.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 182
28.	Лупанова Богдана Олександрівна	Лексичні трансформації при перекладі художнього тексту	К. філол. н., доцент Болдирева А.Є.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 183
29.	Медведєва Анастасія Олександрівна	Переклад термінів в аспекті євроінтеграційних процесів в Україні (на матеріалі Договору про Асоціацію між Україною та ЄС)	К. філол. н., доцент Гринько О.С.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 184
30.	Олійник Анна Андріївна	Специфіка мелодики і темпу в мовленні спортивного радіокоментатора	К. філол. н., доцент Григорян Н.Р.	Кафедра теоретичної та прикладної	Д/р 185

				фонетики англійської мови	
31.	Онопрієнко Лариса Дмитрівна	Психологія емоцій у полікодовому тексті та перекладі кінотексту	Д. філол. н., професор Колегаєва І.М.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 186
32.	Онощенко Дар'я Вадимівна	Англомовний інтернет-мем як різновид комунікації	К. філол. н., доцент Тхор Н.М.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 187
33.	Оріненко Ірина Миколаївна	Вимоги до інклюзивної освіти при викладанні іноземної мови у початковій школі	К. філол. н., доцент Азарова І.І.	Кафедра німецької філології	Д/р 188
34.	Павленко Антон Вадимович	Структурно-семантичні особливості технічної термінології та їх перекладацький аналіз (на матеріалі англо-українського словнику)	К. філол. н., доцент Кириллова М.Д.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 189
35.	Паскалова Дар'я Всеволодівна	Особливості застосування трансформацій при перекладі роману Ч.Паланіка "Бійцівський клуб"	Д. філол. н., професор Матузкова О.П.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 190
36.	Самарченко Валерія Вікторівна	Сучасні методи ефективного викладання англійської як другої мови в умовах вимушеної еміграції	К. філол. н., доцент Карпенко М.Ю.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 191
37.	Сарнацька Олександра Андріївна	Ономастичні імена персонажів у творах Jürgen Banschrus «Das Lächeln der Spinne», «Novemberschnee», «Krach im Zirkus Zampano», «Ein Fall für Kwiatkowski» та у фантастичній трилогії Kerstin Gier «Liebe geht durch alle Zeiten»	Д. пед. н., професор Голубенко Н.Ю.	Кафедра німецької філології	Д/р 192
38.	Соколова Діана Єгорівна	Особливості передачі власних назв при перекладі з англійської мови українською на матеріалі сучасної англомовної прози	К. філол. н., доцент Раєвська І.В.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 193

39.	Сурова Тетяна Юріївна	Особливості функціонування гастронімів у "Gordon Ramsay's Ultimate Cookery Course"	Д. філол. н., професор Карпенко О.Ю.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 194
40.	Тарасова Єліна Костянтинівна	Особливості акцентуації як показника соціокультурних характеристик мовця	К. філол. н., доцент Григорян Н.Р.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 195
41.	Тацієнко Катерина Вікторівна	Комунікативні стратегії у п'єсі Т. Стоппарда «АРКАДІЯ»	Д. філол. н., професор Войтенко Л.І.	Кафедра зарубіжної літератури	Д/р 196
42.	Тереховець Аліса Юріївна	Інтонанційні засоби вираження вибачення в англомовному літературному та кінематографічному дискурсі	К. філол. н., доцент Хапіна О.В.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 197
43.	Токовенко Тетяна Станіславівна	Ключові слова у науковому тексті (на матеріалі статей Р. Коена Language and Conflict Resolution: The Limits of English та К. Крамш Language and Culture)	Д. філол. н., професор Колегаєва І.М.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 198
44.	Туїсов Павло Андрійович	Передача онімів при аудіовізуальному перекладі (на матеріалі української локалізації комп'ютерної гри “Dota 2”)	К. філол. н., доцент Гринько О.С.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 199
45.	Українець Катерина Юріївна	Лексичне відображення мовної гендерної асиметрії в сучасних журналах моди	Д. пед. н., професор Голубенко Н.Ю.	Кафедра німецької філології	Д/р 200
46.	Урсул Катерина Віталіївна	Переклад англійських фразеологічних одиниць українською мовою в романі Дена Брауна «Код да Вінчі»	К. філол. н., доцент Болдирева А.Є.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 201
47.	Федорова Катерина Русланівна	Реалії в системі лексичних лакун сучасної англійської мови та способи їх перекладу українською мовою (на матеріалі англомовного тексту путівника)	К. філол. н., доцент Кириллова М.Д.	Кафедра теорії та практики перекладу	Д/р 202

48.	Шуляченко Анна Віталіївна	Структурні та стилістичні особливості зображення художнього хронотопу у романі Луїса Ламура “Сітка”	К. філол. н., доцент Кашуба М.В.	Кафедра лексикології та стилістики англійської мови	Д/р 203
49.	Якименко Анастасія Віталіївна	Соціофонетичні особливості мовлення шотландської молоді	К. філол. н., доцент Григорян Н.Р.	Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови	Д/р 204
50.	Якубчак Анастасія Віталіївна	Підготовка вчителів до впровадження steam-технології на заняттях з англійської мови	К. пед. н., доцент Хромченко О.В.	Кафедра граматики англійської мови	Д/р 205

Прийняла _____

Здали _____ кафедра лексикології та стилістики англійської мови
 _____ кафедра теорії та практики перекладу
 _____ кафедра граматики англійської мови
 _____ кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови
 _____ кафедра зарубіжної літератури
 _____ кафедра французької філології
 _____ кафедра німецької філології